

## AJDE LEPA MARO

Name: „Auf, schöne Mara“ (Liedanfang)

Herkunft: serbisch

Stil: leicht, fröhlich

Form: gemischte Reihe/Kreis in W-Fassung

Rhythmus: 2/4

Quelle: Desa DJORDJEVIĆ 1988<sup>1</sup>

Tanzbeschreibung: Herwig Milde nach D. Dj.

Takt	Schlag	Richtung	Schritt	Beschreibung
1	1	↳	R	Schritt mit R seitlich nach re
	2		L ran	Schritt mit L dicht neben R („ran“)
2	1		R	Schritt mit R seitlich nach re
	2		l ran	L dicht neben R („ran“) ohne Gewicht aufsetzen
3	1	↵	L	dito gegengleich nach li ...
	2		R ran	...
4	1		L	...
	2		r ran	...
5-8		↳ ↵		T. 1 - 4 wiederholen und dann nach re wenden
9	1	↔	R	Schritt mit R vorwärts nach re
	2		r h	hüpfen auf R, L kreuzt in der Luft vor R
10	1		L <sup>x</sup>	Schritt mit L vor R gekreuzt nach re
	2	↻	l h	hüpfen auf L, R kreuzt in der Luft vor L und zur Mitte wenden
11	1	↳	R	Schritt mit R seitlich nach re
	2		L ran	Schritt mit L dicht neben R („ran“)
12	1		R	Schritt mit R seitlich nach re
	2	↻	l ran	zur Mitte wenden und L dicht neben R („ran“) ohne Gewicht aufsetzen
13	1	↵	L	T. 9 - 12 gegengleich nach li wiederholen ...
	2		l h	...
14	1		R	...
	2	↻	r h	...
15	1	↵	L	...
	2		R ran	...
16	1		L	...
	2		r ran	... ●

<sup>1</sup> Desa Djordjević - Narodne igre Sumadije i Pomoravlja, Zagreb/Beograd 1988, S. 150 f.

**Text:**

Ajde, lepa Maro, gospodar te zove!  
Ja ne mogu doći kolo ostaviti.

Ajde, lepa Maro, gospodar je gladan!  
Hleba u ormanu a nož u astalu.

Ajde, lepa Maro, gospodar je žedan!  
Voda u bunaru, čaša na ormanu.

Ajde, lepa Maro, gospodar je bolan!  
Ja ne mogu doći kolo ostaviti.

**Übers.:**

Auf, schöne Mara, der Herr ruft dich! - Ich kann nicht kommen und den Reigen (Kolo) verlassen.

Auf, schöne Mara, der Herr ist hungrig! - Brot ist im Schrank und das Messer auf dem Tisch.

Auf, schöne Mara, der Herr ist durstig! - Wasser ist im Brunnen und das Glas im Schrank.

Auf, schöne Mara, der Herr ist krank! - Ich kann nicht kommen und den Reigen verlassen.

Q.: Desa Djordjević - Narodne igre Sumadije i Pomoravlja, Zagreb/Beograd 1988, S. 151.